



210048

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7159590 / 20.07.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020798 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 1.242,576 KG Net weight 979,776 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2506444335 Input Shaft Outer Customer article number: 2506444335Position12	648 PC	979,776 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	9 PC	68 KG
900002	TBA-500084 EPP-Packaging LT8/250	54 PC	173 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	9 PC	23 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:222616

20.07.2018-10:36

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Customs)

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 9.261

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7159586	2501440035	675	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500039990
11.08.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	135	TBA-500086	
	P: 45 -		X	0	TBA-500078	
	P: 5 -		X	0	TBA-500085	
7159587	2501441435	624	PC	S/	speed gear 4th cp1	5500039990
25.07.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	312	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500079	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7159588	2501443135	1.080	PC	S/	Gear 5th	5500039990
25.07.2018	2501443135				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	360	TBA-500086	
	P: 36 -		X	0	TBA-500080	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7159589	2501652100	936	PC	S/	Ring Gear	5500040350
25.07.2018	2501442850				GETRAG Sonstige	
010	P: 13 -		X	72	TBA-500086	
	P: 156 -		X	0	TBA-500081	
	P: 13 -		X	0	TBA-500085	
7159590	2506444335	648	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
25.07.2018	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 9 -		X	72	TBA-500086	
	P: 54 -		X	0	TBA-500084	
	P: 9 -		X	0	TBA-500085	
7159591	2506445135	320	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
25.07.2018	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	160	TBA-500086	
	P: 16 -		X	0	TBA-500082	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7159592	2506445535	960	PC	S/	Output Shaft 2	5500039990
25.07.2018	2506445535				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -		X	160	TBA-500086	
	P: 48 -		X	0	TBA-500082	
	P: 6 -		X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

OK
23-07-18

(1) Versender/Lieferant GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 222616		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 08.08.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG (10) Spediteur-Nr. 91001723 CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger GETRAG S.P.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665 (14) Anliefer-/Abladestelle 14248				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.-gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7159586	0005	✓		2501440035	140	1.240
7159587	0002	✓		2501441435	68	667
7159588	0003	✓		2501443135	88	582
7159589	0013	✓		2501442850	395	3.087
7159590	0009	✓		2506444335	263	1.243
7159591	0002	✓		2506445135	55	715
7159592	0006	✓		2506445535	166	1.728
(25) Summe:		0040	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter		0 CD3	Summen (27) 1175 (28) 9.262
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW Kunde (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift		
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebgenommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer





Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006442 vom 20.07.2018



18-006442

Ludwigsburg, 20.07.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																																											
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																																											
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zelt / Temps Datum / Date 25.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																																											
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zelt / Temps Datum / Date 20.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																											
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																													
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>7159586</td> <td>40</td> <td>EP</td> <td>Getriebeteile</td> <td>9.261</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>7159587</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>7159588</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>7159589</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>7159590</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>7159591</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7159592</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			1	7159586	40	EP	Getriebeteile	9.261	2	7159587					3	7159588					4	7159589					5	7159590					6	7159591					7	7159592				
1	7159586	40	EP	Getriebeteile	9.261																																								
2	7159587																																												
3	7159588																																												
4	7159589																																												
5	7159590																																												
6	7159591																																												
7	7159592																																												
Summe: Total:		40,00 EP																																											
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																																											
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																											
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer																																													

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF804



Seit über ... **50** Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006442 vom 20.07.2018

Ludwigsburg, 20.07.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 18-006442 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 GETRAG W3 D-74749 ROSENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

in Rubrik

Die mit fett gedruckten Union-Einheiten müssen vom Frachtführer eingegeben werden.

21+22
1-1
gültig
y compris et

Abkürzungen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité du transporteur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commissionnaire rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor lastgever roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Ejemplares por comisionante rosa = Ejemplares por remitente blu = Ejemplares por destinatario verde = Ejemplares por transportador white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier ivrid = Exemplar for ordergiver rosa = Exemplar for sender blau = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for forwarder		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz aller gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successeur (nom, adresse, pays)	
3 Auslieferungsart des Gutes Modus prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 20/07/2018 unloading point: 14248		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 20/07/2018		5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 222616	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 222616		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 40	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage 40		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rack Transmission parts	
10 Stallnummer No. d'attelage 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 9.261	
12 Umfang in m³ Cubage m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften hinsichtlich des Expeditors (formal de douane et autres) Prescriptions particulières	
14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtführer-Anweisungen Prescriptions d'acheminement Früher: Frankfurt Zuletzt: Nürnberg	
19 zu zahlen vom A payer par Fracht Pdx de transport Emballagen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgestellt in Etabli à Rosenberg		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 20.07.2018	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG Hermann Hagenmeyer GmbH & Co. KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg	
25 Angaben zur Verpackung Informations sur l'emballage Art: Euro-Palette Anzahl: 40 Kein Tausch: ja		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
27 Amliches Kennzeichen Licence officielle Kfz: L15-SC1800 Anhänger: LR-SC630		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro d'avis et Groupe d'emballage. Mentionner les cases 1 et 2 si vous remettez spécimen d'ADR, chapitre 2.